Klingonisch tlhIngan Hol なんなく ラマン

Martin Haase

Berlin, November 2018

1 Phonetik/Phonologie, Transliteration

1.1 Vokale

 \mathbf{u} I $\mathbf{e} \quad \mathbf{o} \left[\widehat{\mathbf{ov}} \right]$

/I/: Transliteration: <I>

Die vorderen Vokale sind kürzer als die anderen.

Halbvokale: /w/, /j/ < y >

Diphthonge: <aw, ay, ey, Iy [iː], oy>

1.2 Konsonanten

In der folgenden Tabelle ist die konventionelle alphabetische Transkription der Laute (eigentlich: Transliteration der klingonischen Buchstaben) immer dann in spitzen Klammern angegeben, wenn sie von der sonst üblichen Transkription abweicht.

explosiv-stimmlos	labial p ^h	alveolar t ^h	alveolo-palatal	postalveolar	velar	uvular q ^h	pharyngal	glottal ?
expressiv stimmines	Ρ	·				Ч		<'>
explosiv-pränasaliert	^m b	$^{\rm n}$ d						
		<d></d>						
affriziert-stimmlos		\mathbf{t}^4		ţſ				
		<tlh></tlh>		<ch></ch>				
affriziert-stimmhaft				ф				
				<j></j>				
frikativ-stimmlos			¢		X		\mathcal{C}	
			<s></s>		<H $>$		<q></q>	
frikativ-stimmhaft	v				Y			
					<gh></gh>			
nasal	m	n			ŋ			
					<ng></ng>			
vibrant, lateral		r,l						

1.3 Schrift

					≰ ng			
					₹ 0			
					★ thl			▼ 0
					4 6			
)	,	<i>?</i> :	<i>p</i>	\{ !	"	"	<u> </u>	}

Emblem:

2 Nominale, verbale Morphosyntax

Typologischer Überblick

- OVS-Sprache ("G"N, NA, Po) [Greenberg 1963]
- Wortstellung markiert Kasus (Subjekt-Objekt: Nominativ-Akkusativ-Sprache)
- Nomen: Lokalkasus
- morphologische Nomen-Verb-Unterscheidung (spezielle Suffixreihen, Verb: Personal-präfixe)
- polysynthetisch: Affixreihen (feste Affixpositionen, wenige positionsvariable Suffixe)
- Verb: reines Aspektsystem (keine primäre Tempuskategorie)
- Nominalkomposition (N₁: modifizierend, N₂: "Kopf")
- keine Adjektivkategorie (Verben und Adjektive bilden eine Klasse)
- (entgegen Marc Okrands Annahme:) keine Konjunktionen
- Verbserialisierung

2.1 Nomen

2.1.1 Suffixstruktur

N-	Grad	Plural Status Determinator		Kasus	
	' 1'	V &'	77 7	£48' £4,	721
	-'a' (AUG)	-pu' (р.anim)	-qoq (fama)	-wIj, -wI' (1s)	-Daq (гок)
	537	7 6'	51 0	74£' 74,	4
	-Hom (DIM)	-Du' (korp)	-Hey (EVID)	-lIj, -lI' (2s)	-vo' (abl)
		744	41	728	₹
		-mey	-na' (Ass)	-Daj (3s)	-то' (мот)
				714, 71 [°]	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
				-maj, -ma' (1p)	-vaD (pro)
				kay, ka'	' '
				-raj, -ra' (2p)	-'е' (гок)
				N J Y	
				-chaj (3p)	
				417	
				-vam (DEM_1)	
				KL 4	
				-vetlh (DEM ₂)	

V *v pu* ist Plural für belebte, d. h. autonom agierende ("beseelte") Wesen. **V** *a* -mey ist Plural/Kollektiv für Sachen und Abstrakta, während **V** *Du* Plural (Dual?) für Körperteile ist.

(1) \$\ar\fanta\facah\fat

Qagh -Hom -mey -Hey -lIj -mo' Irrtum -DIM -P -EVID -2s MOT

'wegen deiner (offensichtlichen) Irrtümerchen'

(2) **VA'FAY73K**

pa'-wIj-Daq Raum

(3) **76446 KARAJY**

Duy -pu' -qoq -chaj Gesandter

(4) **KATT& FARTAK**

qamDu'wIjDaq qam 'Fuß'

(5) YATTH'Y6'AAT

baHwI'pu'vam baH-wI' 'Schütze'

2.2 Verb

2.2.1 Affixstruktur

Personalpräfix-V-rfl-sj_mod-incho-kaus-imp_pot-mod-asp-hon-sr

2.2.2 Personalpräfixe

- (6) a. (a) I legh 'sehen', 'er/sie/es sieht', 'er/sie/es sieht ihn/sie/es', 'er/sie/es sieht sie (p)', 'sie sehen', 'sie sehen sie (p)'
 - b. VALLY qa-legh 'ich sehe dich'
 - c. A vI-legh 'ich sehe ihn/sie/es, sie (p)'
 - d. 7224 Da-legh
 - e. **Y634Y** ju-legh
 - f. Wax 'wir sehen euch'
 - g. 🐧 the siehst mich'
 - h. **7614** 'ihr seht mich'

2.2.3 Imperativpräfixe

Objekt Subjekt 1s 2s3s1p 2p 3p \$ **\$** 54 40 **Y**7 2s34 HIghoyIyItI-**Y**3 **V**A 54 40 74 2p HIyIghotIpe-

- (7) a. **₹♣₹♣₹** HIqIp 'schlag(t) mich!'
 - b. YTTAY ghoqIp 'schlag(t) uns!'
 - c. Aft yIqIp 'schlag(t) ihn/sie!'
 - d. **************** 'schlag(t) sie!'
 - e. A STA yIQong 'schlaf!'
 - f. VAT34 'schlaft!'

2.3 Pronomina

- 1s **▼** jIH
- 2s **7.**35 SoH
- 3s **(1)** ghaH 'er, sie', '**3** 'oH 'es'
- 3s 'A' 'e', AAR net 'es' (Satzinhalt)
- 1p 715 maH
- 2p **₹** tlhIH
- 3p Alf chaH 'sie' (ANIM), Who bIH 'sie' (von 'es')

(8) **744** 26 245,

tlhingan jIH.

Klingon 1s

'Ich bin ein Klingone.'

(9) YA'FAY YAY YAJAJ;

pa'-wIj-Daq jIH-taH.

Raum-1s.poss-lok 1s-dur

'Ich befinde mich in meinem Zimmer.'

(10) YERYE ALT KLATA'YE'A';

puq-pu' chaH qama'-pu'-'e' Kind-р Зѕ.АNІМ Gefangener-р-FOK

'Die Gefangenen sind Kinder.', 'Was die Gefangenen betrifft, sie sind Kinder.'

2.4 Positionsgebundene Suffixe

- 1. Reflexiv/Reziprok:
 - a) Reflexiv: 'A' -'egh 'selbst': \[\forall \] \[\forall \] \[\forall \] ich schlage mich'
 - b) Reziprok: 🛝 🕻 -chuq 'einander': 🎵 🕻 🎁 ma-qIp-chuq 'wir schlagen uns'

2. Subjektmodus:

- a) Obligativ: ** -nIS 'es nötig haben': ** vI-legh-nIS 'ich muß ihn/sie sehen'
- b) Volitiv: \$14 -qang 'wollen': \$18114 Hegh-qang 'er/sie will sterben'
- c) Inzeptiv: **TLV** -rup 'bereit sein': **TLV** Hegh-rup 'er/sie ist bereit zu sterben'
- d) (Aptitiv:) *** -beH 'geeignet sein' **** poj-beH '(the device) is set up to analyze it'
- e) (Evitiv:) **A** -vIp 'zurückschrecken vor' **A*** **ChoHoH-vip 'du hast Angst, mich zu töten'

3. Inchoativ:

- a) 🐧 -choH 'anfangen, werden (in einen Zustand übergehen)': 🏋 🎜 🐧 ghoS-choH 'losgehen'
- b) (Re-Inchoativ:) **\[\] '-qa'** 'etwas wiederbeginnen, fortführen': **\[\] \[\] \[\] \[\] \[\] \[\] \[\] \[\] 'vI-nej-qa' 'ich suche ihn/sie wieder (weiter)'**
- 4. Kausativ: 🎀 -moH '(veran-) lassen': 🗲 🖟 🕻 🕻 🕻 🕻 🕻 🕻 🔭 HI-Qoy-moH 'laß mich (etwas) hören'

5. Impersonal-Potential:

- a) Impersonal: **16** -lu' [impersonales Subjekt], **711116** Da-qaw-lu' 'man erinnert sich an dich'
- b) Potential: 415 -laH 'können', \$\frac{1}{2}\frac{1}{2
- 6. (epistemischer) Modus: drei Stufen epistemischer Modalität:
 - a) 🛕 -chu' 'klar, genau': 🛂 🗘 🏋 jlyajchu' 'ich verstehe doch (sehr wohl)'
 - b) YAV -bej 'sicher, bestimmt': AGTYAV chIm-bej 'es ist bestimmt leer' (chIm 'leer sein')
 - c) 🎎 🕆 -law' 'anscheinend, wohl': 🛕 👣 🕻 🕻 thIm-law' 'es ist wohl leer'

7. Aspekt:

- a) Perfekt(iv): **V** -pu' (abgeschlossenes Ereignis): **V** \(\frac{1}{2}\) \(\frac{1}2\) \(\frac{1}{2}\) \(\frac
- b) (Intentional-) Resultativ: 🕰 -ta' (intentional, abgeschlossene Handlung): 🎉 -ta' [intentional, abgeschlossene Handlung]: -ta
- c) Durativ: 🗚 -taH (andauernder Vorgang): 🚜 📆 🔭 nu-ghoS-taH 'sie gehen/kommen gerade'
- d) (Terminativ-) Progressiv: 🏕 -ll' (zielgerichteter andauernder Vorgang): 🕰 🖘 -ll' (zielgerichteter andauernder Vorgang):

- 8. Honorifizierer: 🕰 📆 -neS: 📢 🐧 qa-legh-neS 'ich sehe Sie', 'ich bin geehrt, Sie zu sehen'
- 9. Subordinator ("syntaktisches Suffix"):
 - a) temporal (punktuell-gleichzeitig): **74'** -DI' 'sobald, wenn, als'
 - b) temporal (durativ-gleichzeitig): ** -vIS 'während'
 - c) temporal (nachzeitig): 📢 -pa' 'bevor'
 - d) konditional: A -chugh 'wenn, falls'
 - e) final: 745 -meH 'damit, um zu, für'
 - f) interrogativ: 'A' -'a' ('ob')
 - g) Relativierer: ¥₹¥ -bogh
 - h) Nominalisierer (Nomina agentis): 👫 '-wI' '-er'

2.5 Positionsvariable Suffixe

Positionsvariable Suffixe ändern ihre Stellung gemäß ihres Skopus, sie stehen nach dem Suffix, auf das sie sich beziehen:

- 1. Negation: ¥▲ -be'
- 2. Imperativnegator: **【₹** '-*Qo*'
- 3. Invertierer: 🤼 -Ha' 'ent-': 🕰 chen 'werden' → 🎞 🌠 chen-Ha' 'kaputt gehen'
- 4. Emphase: **\(\lambda' \)** -qu'
- (11) zur Erinnerung: 535 HoH 'töten', My -vIp Evitiv
 - a. YIJJAHY pI-HoH-vIp 'wir...euch'
 - b. Y4535A4YXA pI-HoH-vIp-be'
 - c. Y453544YY4'K6' pI-HoH-vIp-be'-qu'
 - d. YAJJAAYKA'XA' pI-HoH-vIp-qu'-be'
 - e. **१५५३५१६'3५१४**4' pI-HoH-qu'-vIp-be'

3 Konjunktionen

Okrand spricht von Konjunktionen, jedoch handelt es sich um eine heterogene Klasse, in der nicht-wortartensensitive Suffixe (die orthographisch nicht als Suffixe geschrieben werden) und Partikeln zusammengefasst werden.

3.1 Nicht-wortenartensensitive Suffixe

Die Suffixe sind postdeterminierend, Stellung: (Wort +) Wort + Suffix

- ¥▲ je 'und, auch'
- **V** *T joq* '(logisches) oder'
- Yav ghap 'exklusives oder'

3.2 Satzverknüpfende Partikeln

Satzverknüpfende Konjunktionen stehen zwischen den zu verknüpfenden Sätzen, es handelt sich also um Partikeln im Sinne des folgenden Abschnitts, da sie (im zweiten Satz) satzinitial stehen.

- 'AY 'ej 'und, auch'
- 【₹¥ qoj '(logisches) oder'
- **VaY** pagh 'exklusives oder'
- '\$\(\bigcap\) 'a(ch) adversative Konjunktion, 'aber'

4 Adverbien, Partikeln

Die folgenden Adverbien/Partikel stehen satzinitial:

- YAX batlh 'ehrenvoll'
- YT bong 'zufällig, unbeabsichtigt'
- Alk chaq 'vielleicht'
- ALA chIch 'absichtlich'
- 725 DaH 'jetzt'
- **77** *Do* 'glücklicherweise'
- 17 loQ 'kaum'
- 437 nom 'schnell'
- 437 not 'nie'
- Vae' pay' 'plötzlich'
- **V** pIj 'oft'
- VIII OIt 'langsam'
- KA reH 'immer'
- **K** rut 'manchmal'
- **Talk** tugh 'bald'

- ANY vaj 'so, also, dann'
- **FAY** wej 'noch nicht'

(12) YT CAT ALTTYC;

```
bong yaS vI-HoH-pu'.
zufällig Offizier 1s>3s-töt-pf
```

'Ich habe den Offizier unbeabsichtigt getötet.'

▲▲ * *neH* 'nur, bloß' steht *nach* dem Wort, auf das es sich bezieht (vgl. NA, Po: "harmonisch"):

(13) KATA' ALKLYYE' & A.F.

```
qama' vI-qIp-pu' neH.
Gefangener 1s>3s-schlag-dur nur
```

'Ich schlage bloß (eben) den Gefangenen.'

(14) \$272' \$45 \$4\$4746;

```
qama' neH vI-qIp-pu'
Gefangener nur 1s>3s-schlag-dur
```

'Ich schlage nur (= ausschließlich) den Gefangenen.'

5 Satzpartikeln

- 5481', 547115 HIja', HISlaH 'ja' (auf Fragen)
- YTYA' ghobe' 'nein' (auf Fragen)
- 46, 46% lu', luq 'jawohl, geht in Ordnung'
- **\(\)** \(\) \(\) \(\) (nein, ich weigere mich')
- **461-445** nuq-neH 'was-wollen' (Begrüßung), eigentlich keine Partikel)
- 775 toH 'aha, ach so'
- •

6 Fragesätze

Das Fragewort wird nicht an den Satzanfang bewegt, sondern steht *in situ*, obwohl Adverbien/Partikeln immer satzinitial stehen.

(15) a. **768 137335 468 468**

Duj ghoS-taH nuq/'Iv Schiff geh-dur was/wer

'Was/wer nähert sich (geht zum) Schiff?'

b. Yaky kan ac' far'y can

ghorgh/qatlh/chay' Haw'-pu' yaS wann/warum/wie flieh-pf Offizier

'Wann/warum/wie floh der Offizier?

7 Verbserialisierung

Verben können serialisiert werden, wobei Tempusaffixe offenbar nicht wiederholt werden (eingeschränkte Finitheit).

(16) KATA'YG' (A4)YZKAA' (A4)KAT

qama'-pu' (vI-)jon-ta' (vI-)neH Gefangener-P 1s>3s-fang-res 1s>3s-woll

'(Ich) wollte Gefangene nehmen.' wörtlich: '(Ich) habe Gefangene genommen, (ich) will.'

8 Sprichwörter

Die folgenden Sprichwörter illustrieren noch einmal verschiedene grammatische Phänomene, insbesondere auch komplexere Strukturen:

(17) FED KARAL'YEK KAN KEK VAK KARYA'YEK KAR,

Hov ghaj-be'-bogh ram rur pegh ghaj-be'-bogh jaj. Stern hab-nicht-rel Nacht ähnel Geheimnis hab-nicht-rel Tag

'Ein Tag ohne Geheimnis ist wie eine Nacht ohne Sterne.'

(18) 338747 437748 748 448,

lojmIt poS-Daq Daq pagh. Tür offen-lok abhör Null

'Niemand horcht an einer offenen Tür.'

(19) 74' 34' 73 34' 74' MAK 73'5A',

De' lI' Sov-lu'-DI' chaq Do'-Ha'. Information nützlich wiss-IMP-SIM vielleicht glücklich-INV

'Es ist vielleicht unglücklich, wenn man nützliche Informationen weiß.'

(20) **433 743 YAY746**,

not mev pegh-mey. nie end Geheimnis-P

'Geheimnisse enden nie.'

(21) **ELEATVA' VAT 53AVAC**,

jI-jatlh-pa' jatlh Hov-mey. 1s-sprech-bevor sprech Stern-P

'Die Sterne sprechen, bevor ich spreche.'

Abkürzungen

Ablativ ABL "beseelt" ANIM ASP Aspekt Assertiv ASS Augmentativ AUG Demonstrativ DEM Diminutiv DIM Durativ DUR Evidential **EVID**

FAMA Fama, Hörensagen, Reportativ

FOK Fokus

ном Honorifikativ

IMP_РОТ Impersonal-Potential

INCHO Inchoativ
INV Invers
KAUS Kausativ

копр Körperteilplural, Dual

LOK Lokativ

MOD Modal

MOT Motivativ

PF Perfekt(iv)

POSS Possessiv

PRO Prolativ

P Plural

REL Relativiere

REL Relativierer
RFL Reflexiv
S Singular
SIM Simultan
SJ_MOD Subjektmodus
SR Subordinierer

Literatur

- [1] Andrews, J. Richard: *Introduction to Classical Nahuatl*. Austin/London: University of Texas Press 1975.
- [2] Barron, David: *tlhIngan Hol Klingon Language Postal Course.* Flourtown, PA: Klingon Language Institute o. J. [Selbstverlag].
- [3] Brosch, Cyril R.: La klingona lingvo el tipologia vidpunkto, *Grundlagenstudien aus Kybernetik und Geisteswissenschaft* 47(2006)/2, 69–74.
- [4] Greenberg, Joseph H.: Some universals of grammar with special reference to the order of meaningful elements, in: Greenberg, Joseph H. (ed.): *Universals of Language*. Cambridge: MIT Press 1963, 73–113.
- [5] Jakobson, Roman: *Kindersprache, Aphasie und allgemeine Lautgesetze*. Frankfurt/M.: Suhrkamp 1969.
- [6] Levine, Barry/Okrand, Marc: *Power Klingon.* London: Simon & Schuster 1993 [Audio-Kassette].
- [7] Mannewitz, Cornelia: Zur Struktur von Aliensprachen, in: Blanke, Detlev (ed.): Zur Struktur von Plansprachen. Berlin 2001, 141–159.
- [8] Okrand, Marc: The Klingon Dictionary. New York etc.: Pocket 1992.
- [9] Okrand, Marc: Conversational Klingon. London: Simon & Schuster 1992 [Audio Cassette].
- [10] Suárez, Jorge A.: *The Mesoamerican Indian Languages*. Cambridge: Cambridge University Press 1983.